

せたがや商連報

題字 世田谷区長 保坂展人

第142号

発行日 平成26年7月1日
 発行所 世田谷商店街連合会
 王子堂2-16-7 世田谷産業プラザ
 TEL (3414) 1432
 FAX (3410) 1651
 発行人 桑島俊彦
 編集 広報委員会
 制作 (有)アドメンター

区民生活や地域社会と共生する商店街 区商連・区振連総会を開催

第62回世田谷区商店街連合会定時総会、第30回世田谷区商店街振興組合連合会通常総会が箱根湯本において開催されました。議題及び議案はすべて原案どおり議決されました。

平成25年度事業報告

国の平成24年度補正予算の地域商店街活性化事業(にぎわい補助金)は、世田谷区19の商店街がイベント事業などに採択され、商店街活性化に活用されました。しかし、厳しい経済状況にあることにより、個人消費の低迷は、商店街経営に大きな影響をもたらしています。

一方、8月に国土交通省から「世田谷」が「当地ナンバー」に選定、また9月には、2020年のオリンピック・パラリンピック東京開催決定など明るい話題もあ

総会挨拶

世田谷区商店街連合会会長
世田谷区商店街振興組合連合会理事長
桑島俊彦

日頃より区商連、区振連への協力・支援に御礼申し上げます。

まず、東京都の商店街予算ですが、本年度は厳しい状況の中で前年度同様48億円を確保できました。関係者の皆様に感謝申し上げます。

谷区商店街振興組合連合会が経済産業大臣賞を受賞しました

◆共通商品券事業

取扱店3350店(45店減)
①通常商品券は1億2200万円発行しました。

②プレミアム付区内共通商品券は6月に10億円(商品券11億円)を発売しました。今回は、高齢者優先受付に加え、障害のある方、子育て世帯まで対象を拡大し好評を得ました。

◆加入促進事業

①商連キャラクター「がくやん」をさらに周知するため様々なグッズを作成しました。
②商店街医療マップの作成支援
③11月10日にクリーンプロジェクト(清掃活動)を実施。22の商店街510名の参加がありました。

④商店街フラッグ「災害時たよりになります商店街」を40商店



区振連通常総会で挨拶する桑島理事長

さて、国の25年度補正予算である商店街まちづくり補助金は、イベントには400万円の全額補助、ハード事業でも、国・都・区の大変有利な補助金体系となっています。私は、この制度を是非とも活用していただくために、世田谷区の協力の下新たなスキームを創設することいたしました。

一つには、中小企業診断士を商店街顧問として派遣し経営支援を担っていただくことです。もちろん補助金申請もお願いしますが、商店街振興組合に限定されず、次に、任意団体の商店会には、信用金庫の支援を要請しました。取引の有無を問わず、優秀な職員が相談のつて補助金申請を代行作成することです。経費は無料とするかわりに補助金が入るまでのつなぎ資金はその信用金庫からの融資を約することです。



区商連定時総会

◆研修

①優良商業地視察研修
7月4～6日熊本県玉名市で開催された「第12回共通商品券全国大会inたまな」に参加し、大分県日田市「豆田町商店街」、豊の国商人塾などを視察し、有意義な研修となりました。(参加者32名)

②先進商業地視察
3月6日赤羽商店街連合会を視察し、「赤羽馬鹿まつり」の運営、赤羽スズラン通り商店街(振の「オアシスアート」ラ・ガーデン)を視察しました。(参加者41名)

◆世田谷商人塾

第12期(6月21日～3月25日)9回実施(15名入塾、13名卒業)

これらのスキームは、全国信用金庫協会などの全面的な支援によりスタートすることができました。平成26年度国庫補助金はもちろん、都の新・元氣出せ予算や商店街支援センター事業にも是非とも活用ください。私は、世田谷区から東京を変え、東京から全国を変えていきたいと考えております。今後とも、皆様のご支援、ご協力をお願い申し上げます。

◆世田谷区内私鉄沿線商店街めぐりスタンプラリー及び世田谷線つまみぐいウォーキング

スタンプラリーは小田急線・京王線・井の頭線沿線10駅186店舗の参加で、7月12日～9月10日実施。来街者は3052名つまみぐいウォーキングは10月5日三軒茶屋と下高井戸をスタート・ゴール地点として実施。生憎の天気でしたが参加者は2006名でした。

◆せたがや商連報の発行

会員及び関係機関への情報紙として年4回各8200部を発行しました。

◆「スポーツ祭東京2013」開催への協力

「東日本大震災復興支援スポーツ祭東京2013」に協力するため商連として60の商店街に、約2500本のフラッグを掲げました。

【平成26年度区商連・区振連の重点事業計画は次頁】

平成26年度プレミアム付区内共通商品券発売

6月14日(土)正午から区内65カ所で、プレミアム付区内共通商品券(総額11億円)を発売しました。販売に携わっていただいた皆様のご協力に感謝申し上げます。

また、同時に実施しました「購入予約」は、

70歳以上の高齢者4913名
障害のある方 385名
子育て世帯 1574世帯
の方々を受付しました。

世田谷でいちばん宙に近いレストラン

RESTAURANT SKY CARROT

レストランスカイキャロット TEL03-5430-1185 三軒茶屋駅前キャロットタワー 26階

ISO 14001・9001 認証取得

NICHIGAI

日本街路灯製造株式会社

街路灯	LED照明
サイン	イルミネーション
アーチ	ソーラー街路灯
モニュメント	ハイブリッド街路灯

調和のとれた快適な街づくりを提案します

本社 名古屋市中区五本松町1番8号 千456-0016 TEL(052)681-2181
 愛知工場 愛知県豊明市阿野町登80番地 千470-1141 TEL(0562)92-1161
 東京支店 東京都品川区北品川三丁目6番1号 千140-0001 TEL(03)3471-6842
 大阪支店 大阪市浪速区日本橋五丁目13番9号 千556-0005 TEL(06)6632-3934
 札幌営業所 札幌市厚別区厚別西一条五丁目1番16号 千004-0055 TEL(011)896-8020

ホームページ http://www.gairoto.co.jp

平成26年度 区商連・区振連 重点事業計画

1. 商店街振興事業

- ① 振興組合設立促進と未加入商店会の商連加入を推進
- ② 快適な商店街づくり(地域課題の解決)
- ③ 新・元気を出せ商店街事業(都補助金の有効な活用)
- ④ 情報交流

⑤ 販売促進研究会

- ⑥ 青年部・女性部振興
- ⑦ 未加入組織商業者に対する加入促進
- ⑧ 世田谷線沿線商店街クリーン作戦 世田谷線つまみぐいウォーキング
- ⑨ 中元・歳末商連賞
- 2. 共通商品券事業
- ① プレミアム付区内共通商品券発売

② 取扱加盟店増強

- ③ 企業・団体等への販売拡充
- 3. 研修事業
- ① 世田谷商人塾
- ② 女性部研修
- ③ 青年部研修
- ④ 優良商業地視察

4. 福利厚生事業

- ① ゴルフ大会等の開催
- ② セラ・サービスへの加入促進
- 5. 広報事業
- ① 区商連広報の編集発行
- ② 広報活動の研究
- ③ 世田谷ナンバーのPR
- ④ 世田谷まちなか観光協議会

「ハートフル街の駅」オープン



5月8日に経堂農大通り商店街(振)に「ハートフル街の駅」がオープンしました。経堂農大通り商店街(振)は、今までも街の緑化運動や農大と連携した名物づくり等活発な商店街活動を展開してきました。

今回オープンした「街の駅」は空き店舗のオーナーの協力を得て、たくさんのお客様が憩い・集う「お休み処」として開設したものです。広さは8坪ほどですが、小さな子どもを連れてお母さん達のためのおむつ交換台や授乳スペースも用意してあります。

また、これから本格的な暑い季節を迎え熱中症が心配されますが、世田谷区によって給水器も用意されます。今、(公財)世田谷区産業振興公社では世田谷の活性化のために「まちなか観光事業」を推進しています。「街の駅」は、商店街活動の一環としてその事業に協力するために、様々なパンフレットを置く「観光情報コーナー」を設置した12番目の施設です。

今期の商人塾は、塾生の皆さんが「聞いて・見て」店づくりや商店街づくりに直接繋がるカリキュラム構成にしたいと考えています。

そのためには、座学も必要ですがフィールドワーク等実学を重視した運営を行います。

◆第3回商人塾：7月24日(木) S.C.経営士の早川明先生の地域(商店街)が勝ち残るための仕組みづくりと運営力」(笑顔と元氣から湧き出す地域力)で、次世代継承をうと題した講義です。卒業生の皆さんを始め、多くの方々の聴講をお待ちしています。

◆第2回商人塾：7月10日(木) 政所利子先生による「地域活性化のブランドづくり・商品づくり」の講義ですが、第4回(9月25日)でフィールドワークを行い、ブランドづくりや商品化づくりに取り組みます。

◆第1回講義は、望月塾頭(多摩大学客員教授・構想博物館館主)より「商店街が創造する未来型ソーシャルデザイン」商業の文明史から、商店街を読み解く」と題して、高いとは何かという商業の原点に対する考え方や商人としての心構えと志を説いていました。

第13期の商人塾が14名の新塾生を迎え6月26日(木)に開塾しました。

開塾式では、桑島会長、世田谷区産業政策部・内田部長、(公財)世田谷区産業振興公社・高山副理事長等を始めとするご来賓の方々からご挨拶や激励をいただきました。

更に新しい試みとして、S.C.経営士を講師に招き「ショップセンターとはそもそも何なのか」あるいは「S.C.の現状やその管理・仕組み」等を学ぶための講義や視察をカリキュラムに取り入れました。

商人塾は、地域で活躍している卒業生の後継者に続く有為な人材が育つことを期待しています。

第13期 世田谷商人塾・開塾

山下商店街は、小田急線豪徳寺駅と東急世田谷線山下駅を核とする長い歴史をもつ商店街です。飲食や美容、接骨院など約100店舗が連なります。昨年から理事長を務める三木さんによると、昭和30年代が最もにぎやかな時代でしたが、今でも「結束力のある、仲のいい商店街」とのこと。「集い・憩い・楽しむまち」というコンセプトをもとに、地域コミュニティの活性化を図ります。

山下商店街では若い人も活躍しています。若者を中心にホームページ委員会を毎月開き、商店街のホームページを定期的に更新しています。特集も毎月組んでおり、例えば「直して使えば環境にも優しい」の特集では、お直しやクリーニングのお店を紹介しています。

イベントを通しての地域活性化も怠りません。山下商店街で最も盛り上がるメインイベント

は毎年9月開催の「世田谷八幡宮例大祭」と11月開催の「山下秋の味覚まつり」です。例大祭では城山小学校の「城山ソーラ踊り」のお披露目後、山下名物の「民謡流し踊り」が行われます。商店街の女性陣を中心とする踊り子たちが商店街を踊り歩きます。

二年前から始まった味覚まつりは、食と音楽のお祭りです。各店舗が店頭に並べる自慢の料理を味わいながら、地元ミュージシャンの演奏などのステーションや商店街をめぐるスタンプラリーを楽しめます。

また、商店街の基本はやはり地域の「安全・安心」だと三木理事長は言います。「毎月理事会を開いていますが、そのつど防災勉強会も行い、防災意識を高めています。」

山下商店街では防犯対策として国と区の補助金を活用し、防犯カメラを13台設置します。防災対策としては区の補助金を活用し、初期消火に役立つスタンバイパイプ(火災時に住民が活用できる消火資器材)を4台設置します。

「商店街は地域コミュニティの核にならなければなりません。新



秋の味覚まつりでは、各店自慢の料理が店頭に並びます

「クリーン大作戦」 世田谷線沿線の11の商店街が参加し、26年度第一回目の「クリーン大作戦」が6月1日、世田谷線の各拠点で、いっせいに清掃活動を実施しました。

誰でも参加できるこのイベントに当日は暑い中でしたが370名の方々も参加し、街の美化清掃にご協力いただきました。



さあこれからスタート (若林駅前)

商店街を vol.16
流し踊りや味覚まつりを楽しめるまち
スタンドパイプや防犯カメラ設置へ
◆山下商店街振興組合
理事長 三木 修(加盟店数100)

世田谷区しんきん協議会

世田谷区に7金庫43店舗ある組織です。
事業資金のご相談は、あなたのお近くの「しんきん」へ
みなさまのご来店をお待ち申し上げます

●会員金庫 (順不同)

昭和信用金庫	世田谷信用金庫
さわやか信用金庫	東京シティ信用金庫
目黒信用金庫	芝信用金庫
城南信用金庫	

八幡宮例大祭では伝統の流し踊りが見ものです。

宿や経堂など周りににぎやかな街がありますが、山下商店街ではホッとするような雰囲気を残しておきたいですね」と三木理事長。レトロな魅力を残しながら、人にやさしい商店街をめざします。

フロム区役所・産業振興公社

世田谷区産業表彰の対象事業者を推薦ください

区内産業の育成・振興に貢献された個人や団体を表彰します。対象は区内にあり、次のいずれかに該当する個人または団体(②④は個人のみ)

- ①区内産業の育成や振興の面で、地域社会に著しく貢献している
②卓越した技能を有している
③産業団体の役員を長く務めており、功績が顕著である
④区内中小企業に長く勤務しており、職務に精励し、成績優秀である
※表彰式は10月18日(土)に行う予定です。

申し込み方法/7月15日まで所定の推薦書(各産業団体へ6月中旬に送付、区のホームページ「くらしのガイド」暮らし・手続き)の仕事・産業・就職(産業)からもダウンロード可を下記へ郵送または持参してください。

経営者保証に関するガイドラインが策定されました
個人保証なしで金融機関から融資を受けたり、事業が破綻しても一定の生活費等を残すことができるルールができました。

問・産業政策部商業課
TEL:3411-6652

平成26年経済センサス基礎調査・商業統計調査を実施します
7月1日を基準日として、全

商店街イベント7月~9月(予定) ※詳細は商店街にお問い合わせください。

Table with 3 columns: 商店街名, イベント名, 実施初日. Lists various street events from July to September.

国一斉に経済産業省・総務省が「経済センサス基礎調査・商業統計調査」を行います。経済センサス基礎調査は全国すべての事業所・企業、商業統計調査は、卸売業・小売業を営む事業所・企業が対象となります。

皆様を支援しています。事業者向けには、省エネルギー診断・省エネルギーアドバイザー・技術専門員を派遣します。空調や照明機器などについて、店舗や事務所の状況にあわせて、具体的な省エネ対策を提案します。

皆さん! 世田谷にゆかりのある自慢の商品を募集します!
●応募基準
①世田谷区内の事業者であること
②世田谷にゆかりのある、お店自慢の商品であること。

まちづくりセンターにあり、同公社ホームページからもダウンロード可)に必要事項を記入し(公財)世田谷区産業振興公社へ郵送、ファクシミリまたは電子メールで。
●募集期間
平成26年7月1日(火)~7月25日(金)
その他・詳しくは、お問い合わせください。

事業資金の決定版 マル経融資
無担保・無保証人(保証協会の保証も不要です)
★融資対象
①従業員20人以下(商業・サービス業5人以下)の法人・個人事業主の方
②商工会議所の経営・金融に関する指導を受けて事業改善に取り組んでいる方
③最近1年以上、同一商工会議所の地区内で事業を行っていること
④商工業者であり、かつ、日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方
⑤税金(所得税、法人税、事業税、住民税)を完納している方

お祭り、大出し... イベントならなんでもおまかせください!! テント、音響など用品のレンタルから設営・運営までお手伝いいたします。
●当社がお手伝いしたイベント例
ダスキンレンタルオール三軒茶屋ステーション
〒154-0024
世田谷区三軒茶屋1-29-13
営業時間:10:00am~7:00pm(日祝祭休)
Tel.03-3418-3330
Fax.03-3418-8937

女性部だより

中防埋立処分場視察研修会



5月22日(木)に女性部員43名の参加で中央防波堤外側埋立処分場の視察研修会を行いました。東京23区のごみの量は、大量生産・大量消費の社会システムやライフスタイルの変化等によって急増しました。

こうしたごみを東京都では「廃棄物等の埋め立て処分計画」を策定して計画的に廃棄物処分場の整備を進めてきました。

今回視察した中央防波堤外側埋立処分場は、東京港内での最後の埋め立て処分場となる大切な場所とされています。

当日は、バスで出発して日の出桟橋に向かい、定刻に新東京丸に乗船し東京湾から埋め立て地の様子を視察しました。海から見る羽田空港や工業地帯の様子等、日頃目にする機会が無いので大変興味深いものでありました。

下船後、お台場で昼食を済ませ中央防波堤外側埋立処分場の中に入り説明を受けた後、車中から埋立の様子を視察しました。

ごみ問題は、「地球規模で考え、身近なところから実行する」と言われます。この大切な処分場を少しでも長く使うためにも、私たちの工夫と努力が大切であることを痛感しました。

定時総会が、6月24日(火)産業プラザ3階で開催され、25

年度の事業報告と26年度事業計画(案)等が満場一致で承認されました。

今年度も齊木部長を中心に活発に活動していきます。

総会後の研修会では、ミューズ・ブランドینگ・アカデミー(株)代表谷澤史子氏による「女性のためのファーストイメーჯ必勝法」と題して女性による女性のための講演会が開かれました。

第2部は、賑やかな懇親会となり普段はなかなか顔を合わせる機会が少ない会員同士の親睦を大いに深めることが出来ました。

女性部では、商店の「おかみさん」として明るい店づくりを進めると共に、層の会員拡大に取り組みます。

ご協力を宜しくお願い致します。なお、今年の宿泊研修は9月17日(水)・18日(木)に、これからの季節にピッタリな塩沢(有)有名、新潟県南魚沼市の「塩沢宿牧之通り」を視察します。

青年部だより

定時総会が、6月25日(水)に青山の「リビエラ青山」で開催され、25年度事業報告と26年度事業計画(案)等が満場一致で承認されました。

今年度も栗山部長を中心に活動します。

総会後の研修会は、一般社団法人ジャパン・シヨッピング・ツーリズム協会専務理事・事務局長 新津研一氏による「外国人誘致で商売繁盛」と題した講演会を開催しました。

新津氏は、2020年のオリンピックを控え外国人の観光客も増えてくるものと思われるが、そうした観光客を世田谷区内に誘

致することが「世田谷まち中観光」に繋がり商店街の活性化になるとのお話でした。

講演会後の交流会は、新津氏を始め会員、ご来賓合わせて100名近い賑やかな交流会となりました。

青年部は、商店街活動の中心を担っていきたくと考えています。それぞれが厳しい店舗経営であるとは思いますが、こうした「時」であるからこそ活発な商店街活動を展開する好機と捉え、青年部を充実・発展させていきます。

事務局だより

●今後のスケジュール●

【商連常任理事会・振運理事会】

7月22日(火)

9月9日(火)

11月19日(水)

※会場は産業プラザ3階会議室

【商連ゴルフコンペ】

11月7日(金) 太平洋江南コース

【事務局夏季休業日】

8月15日(金)・17日(日) まで3日間、夏季休業日となります。

平成26年度全振運理事長表彰を受賞しました。

平成26年6月26日(木)商店街功労者として、次の方々が表彰されました。

おめでとうございませう。

- 【商店街功労者】
- 世田谷駅前商店街振興組合 理事長 安藤敏次 様
- 山下商店街振興組合 副理事長 小山武男 様
- 山下商店街振興組合 副理事長 田中好子 様
- 祖師谷商店街振興組合 副理事長 渡邊忠雄 様

人事異動

◆産業振興部

転入

商業課長 望月敏行
(基本構想・政策研究担当課長)

副参事(産業連携担当)馬場利至
(子ども部若者支援担当係長)

産業連携担当係長 古川雅也
(財務部課税課課税第2係長)

商業係主任主事 香取真理子
(生活文化部消費生活課消費生活)

転出

商業課長 進藤達夫
(スポーツ推進担当部スポーツ推進課長)

◆公財・世田谷区産業振興公社

転出

水落 昇(退職)

◆東京商工会議所世田谷支部

転入

事務局長 宇田川祐司
(共済・証明事業部福利厚生支援センター所長)

転出

事務局長 栗山幸夫
(総務統括部副部長、支部運営課長)

◆理事長・会長の交代

三軒茶屋銀座商店街(振)(5月21日)
(新)飯島祥夫
(旧)加納好昭

祖師谷南商店街振興組合(振)(5月23日)
(新)小島 孝
(旧)渋川 嵩

鳥山商店街振興組合(振)(5月28日)
(新)積田政直
(旧)池亀英夫

喜多見商店街(振)(5月29日)
(新)石井 博
(旧)村居義孝

ボロ市通り桜栄会商店会(5月1日)
(商店会名変更)旧桜栄会商店会
(新)挽野孝美
(旧)松本 稔

三軒茶屋仲見世商業協同組合(5月13日)
(新)岡野 武
(旧)宮田 修

若林中央商店会(5月18日)
(新)藤崎信一郎
(旧)岡崎廣文

駒沢大学駅前商店会
(旧)長谷部市蔵

TMC 通り商店街(3月26日)
(新)大島弘之
(旧)吉田昌幸

月々600円で、充実した福利厚生制度を!

セラ・サービスに入会すれば、こんなにお得!

- 宿泊施設の利用補助 1泊4,000円(年3泊まで)
- ゴルフ場の利用補助 1回3,000円(年4回まで)
- 人間ドックの受診料補助 10,000円(年1回)

※このほかにも、様々なサービスを提供しております。詳しくは、セラ・サービスまでお問い合わせください。



お問い合わせ先

公益財団法人世田谷区産業振興公社 セラ・サービス
TEL.3411-6655 <http://www.setagaya-icl.or.jp/sela/>

ベルマーク収集活動を実施中です。集団扱制度もごさいますのでよろしくお願ひします。

あいおいニッセイ同和損保

MS&AD INSURANCE GROUP



世田谷支社 〒154-0023 世田谷区若林 1-19-6 TEL:03-3413-9853



駒沢店
〒154-0012 東京都世田谷区駒沢1-4-12
TEL・FAX:03-3422-3167

深沢店
〒153-0081 東京都世田谷区深沢4-35-7
TEL:03-3703-5522 FAX:03-3703-5521